



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК-ТЕРМОС (ТЕРМОПОТ)

МОДЕЛЬ  
**BRAND 34350**



**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ПУНКТАМИ ИНСТРУКЦИИ  
СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДО ОКОНЧАНИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

# ОПИСАНИЕ ТЕРМОПОТА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность	840 - 1000 Вт
Мощность в режиме поддержания температуры	120 Вт
Напряжение	220-240 В – 50 Гц
Объем	3,5 литра
Вес	2,9 кг
Размеры	312 мм x 263 мм x 360 мм

## ОСОБЕННОСТИ

**Уникальный прозрачный корпус** – легко проверить уровень воды и увидеть момент закипания

**Двухцветная подсветка воды при кипении и поддержании температуры** – термопот снабжен подсветкой воды – красной при кипении и синей при поддержании температуры. Это удобно и красиво – уровень воды всегда виден вне зависимости от времени суток и освещения

**Внутренняя колба из стекла** – это экологично и гигиенично. Исключено образование накипи на стенках колбы

**Автоматическое кипячение до 100<sup>0</sup>С** – механизм кипячения воды включается автоматически при подключении шнура питания термопота в розетку, кипячение до 100<sup>0</sup>С стерилизует воду и удаляет хлор. После закипания термопот переходит в автоматический режим поддержания температуры, поддерживая среднюю температуру воды на уровне 85<sup>0</sup>С

**Три температурных режима поддержания температуры** – нагрев и дальнейшее поддержание температуры возможно в трех режимах: 60<sup>0</sup>С для подогрева молока, 90<sup>0</sup>С для заваривания зеленого чая и 100<sup>0</sup>С для заваривания черного чая

**Функция повторного кипячения до 100<sup>0</sup>С** – если температура воды ниже желаемой, или вам необходим кипяток, нажмите кнопку повторного кипячения, вода снова закипит

**Автоматический разлив воды электронасосом** – нажмите кнопку разлива горячей воды, и она плавно потечет в чашку. В этом термопоте вам не нужно использовать обычные ручные помпы.

**Защита от перегрева** – когда в термопоте заканчивается вода, он автоматически отключается, исключая риск повреждения от перегрева, а также возникновения пожара

**Удобная панель управления** – интуитивно понятная и эргономичная панель управления снабжена удобными лампами индикаторами, отражающими текущие настройки и выбранный температурный режим

**Функция автоматической блокировки** – необходимое устройство повышенной безопасности, которое обеспечивает защиту пользователя от ожога при случайном нажатии кнопки подачи воды

**Вращающееся на 360<sup>0</sup> основание** – благодаря вращающемуся основанию термопот может быть развернут в любую сторону, что удобно как для правшей, так и для левшей

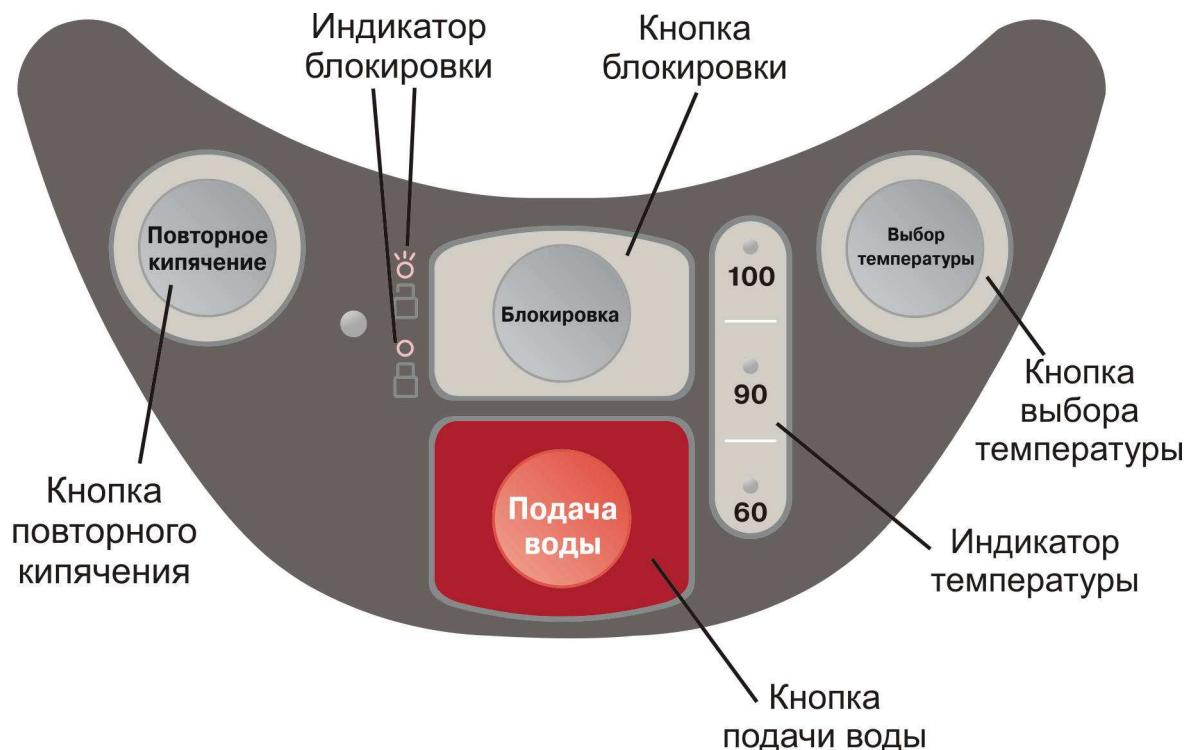
## ОПИСАНИЕ ТЕРМОПОТА



## ШНУР ПИТАНИЯ



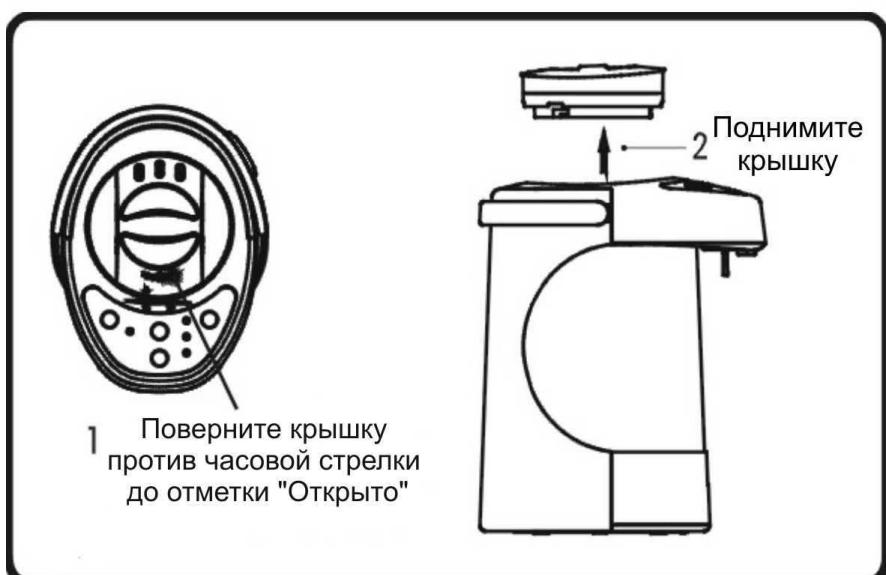
## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



## ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ КРЫШКИ

Чтобы открыть крышку:

1. Поверните крышку против часовой стрелки до положения «Открыто».
2. Потяните за ручку крышки для её открытия.



Чтобы закрыть крышку установите её обратно и поверните по часовой стрелке.

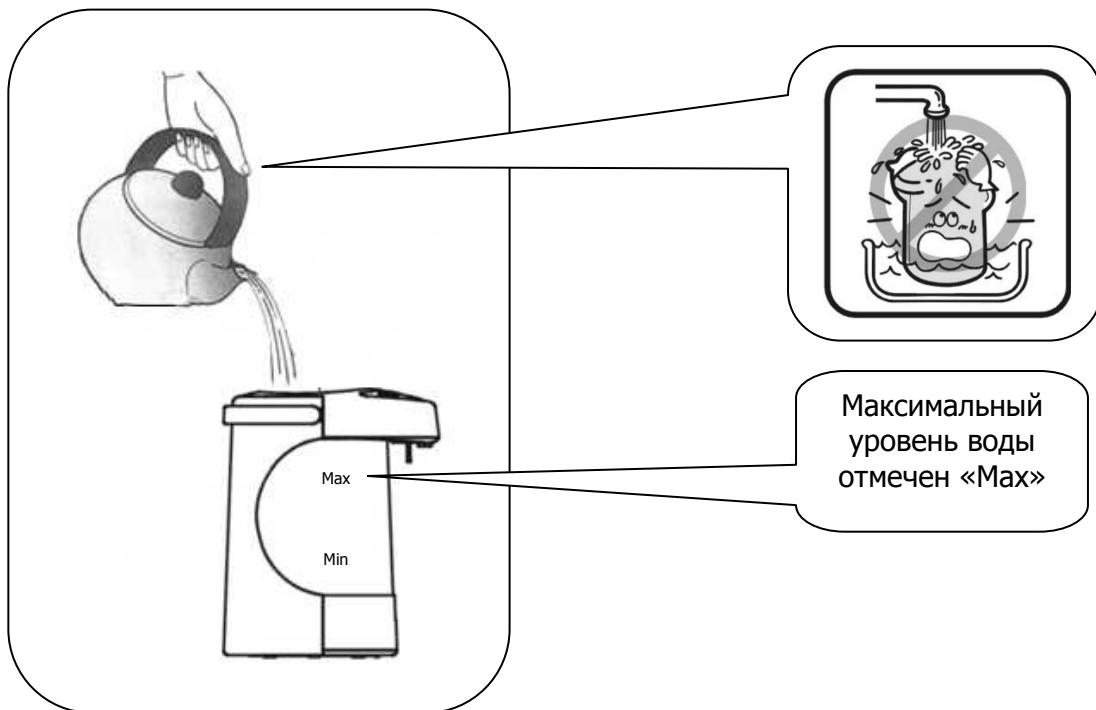
# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОПОТА

## РАСПАКОВКА, ПЕРВИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

Достаньте термопот и шнур из упаковки, откройте крышку, промойте внутреннюю ёмкость термопота водопроводной водой.

Наполните термопот холодной водой из чайника или кувшина до отметки MAX.

Помните, что при первом использовании термопота или при его использовании после длительного перерыва, необходимо наполнить термопот водой до отметки MAX, вскипятить её, а затем слить. Не употребляйте воду первого кипячения!



*При первом использовании вы можете почувствовать легкий запах пластика, что не является отклонением от нормы и в дальнейшем исчезает.*

Во время наполнения термопота избегайте следующих действий:

- не наливайте воду непосредственно из-под крана, так как случайный перелив воды может вызвать короткое замыкание или электрический шок
- не наливайте воду выше отметки максимального уровня, так как горячая вода при кипении может выплыснуться и стать причиной ожога
- избегайте пролива воды на панель управления или наружную сторону термопота, это может стать причиной повреждения термопота или электрошока
- не используйте воду с минеральными добавками, так как минеральные вещества (такие как кальций, например), находящиеся в воде, могут осесть на водяном фильтре и внутренних частях термопота, образуя накипь и становясь причиной поломки. Кроме того, накипь попадает в кипяченую воду, а затем и в организм человека, что вредно для здоровья

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И КИПЯЧЕНИЕ

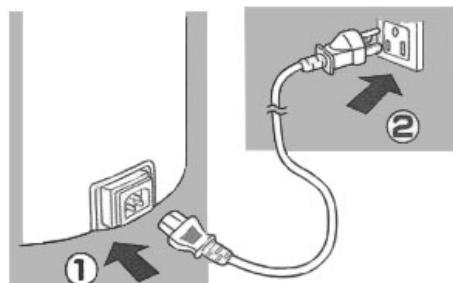
Аккуратно поверните крышку по часовой стрелке до позиции «Закрыто» и характерного щелчка. Легкий щелчок, которым сопровождается открывание и закрывание термопота, является нормой.

- *убедитесь, что крышка закрыта плотно, в ином случае кипящая вода может выплыть и стать причиной ожога*
- *не открывайте крышку термопота во время нагрева и кипячения*
- *не прикасайтесь к пару, выходящему из отверстия для выхода пара*
- *не размещайте ткань или иные предметы на отверстии для выхода пара*



Подключите шнур питания вначале к термопоту, а затем к розетке, после чего он начинает кипятить воду. Закипание полного термопота (3,5 литра) занимает около 20-25 минут.

- *во избежание электрошока, замыкания, перегрева или пожара, убедитесь, что вилка плотно включена в розетку*
- *убедитесь, что вода, посторонние и металлические предметы не касаются гнезда шнура питания и вилки*



При включении вилки в розетку загорится индикатор кипячения – красная лампа, которая будет гореть во время закипания и окрашивать воду внутри колбы в красный цвет.

Как только вода закипит, красная лампа индикатор изменит свой цвет на синий и термопот автоматически переключится в режим поддержания температуры.

В автоматическом режиме температура воды будет медленно опускаться до достижения 90<sup>0</sup>С.

- *не начинайте разлив воды во время нагрева и кипячения воды термопотом, а также сразу после закипания*

## ОТКЛЮЧЕНИЕ БЛОКИРОВКИ И РОЗЛИВ ВОДЫ

Для снятия автоматической блокировки:

- нажмите кнопку блокировки на панели управления
- загорится индикатор блокировки(открытый замок), означающий временную разблокировку подачи воды

*Функция автоматической блокировки предназначена для защиты от ожогов и иных несчастных случаев, связанных со случайными нажатиями на кнопку подачи воды без намерения ее наливать.*

### Для розлива воды:

- нажмите кнопку «блокировка»
- поднесите чашку к отверстию для розлива воды
- нажмите кнопку подачи воды на панели управления или надавите кружкой на клавишу подачи воды
- вода начнет поступать из отверстия для подачи воды
- После блокировка подачи воды будет снова включена автоматически и загорится соответствующий индикатор



### При розливе воды помните, что:

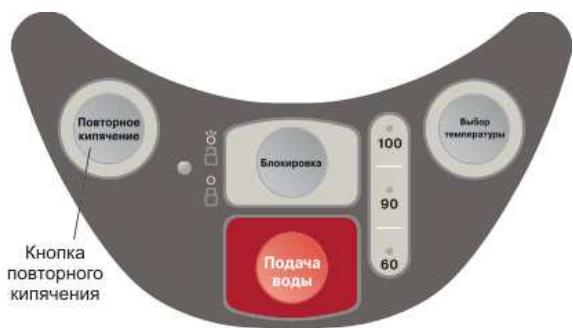
- термопот нельзя перемещать во время розлива воды
- когда индикатор блокировки горит в положении «закрытого замка», горячая вода не подается
- когда термопот пуст или уровень воды в нем ниже минимальной отметки, кнопку блокировки и кнопку подачи воды нажимать нельзя
- первая порция воды может быть не очень горячей
- во время нагрева и кипячения разливать воду нельзя
- во время нагрева и поддержания температуры термопот тоже нагревается
- необходимо следить за уровнем воды в термопоте: как только уровень воды опускается ниже отметки минимального уровня, ее необходимо доливать, не превышая уровень максимального наполнения термопота

## ПОВТОРНОЕ КИПЯЧЕНИЕ

Если вам вновь необходим кипяток, то вы можете использовать кнопку повторного кипячения, которая срабатывает, когда термопот находится в режиме поддержания температуры.

### Для начала повторного кипячения:

- нажмите кнопку повторного кипячения воды, после чего загорится индикатор кипячения – красная подсветка воды
- как только вода закипит, включится индикатор поддержания температуры – синяя подсветка



Повторное кипячение полного термопота, находящегося в режиме поддержания температуры, занимает около 5-10 минут (при комнатной температуре выше 20°C):

- перед повторным подогревом убедитесь, что уровень воды в термопоте находится выше минимальной отметки
- имейте в виду, что кнопка повторного кипячения не будет срабатывать сразу же после кипячения
- если функция включена, ее нельзя отменить – вода в любом случае вскипит повторно
- не нажмите кнопку несколько раз подряд без пауз – это может повлечь за собой поломку термопота

## ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

При включении термопот кипятит воду до температуры  $100^0\text{C}$ , а затем автоматически переходит в режим поддержания температуры на уровне  $90^0$ . Путем ручного управления можно запрограммировать термопот на переход в один из трех режимов поддержания температуры.

### Выбор температурного режима:

- путем последовательных нажатий на кнопку выбора температуры, выберите температуру, которую будет поддерживать термопот:  $60^0\text{C}$ ,  $90^0\text{C}$  или  $100^0\text{C}$
- после закипания до  $100^0$ , температура снизится до выбранной.
- Выбранный режим можно увидеть по индикатору температуры



### Использование температурных режимов:

- $60^0\text{C}$  - для подогрева молока
- $90^0\text{C}$  - для заваривания зеленого чая
- $100^0\text{C}$  - для заваривания черного чая

Если температура падает ниже выбранного значения, включается автоматический подогрев до выбранной температуры, после чего нагрев выключается.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Функция автоматического отключения срабатывает в следующих случаях угрозы повреждения термопота из-за перегрева:

- шнур питания подключен к пустому термопоту
- уровень воды ниже отметки минимального уровня
- шнур питания подключен к термопоту, в котором израсходована горячая вода или открыта крышка для долива воды

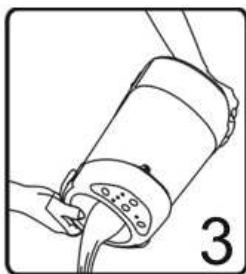
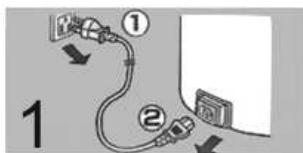
Помните, что принудительный нагрев пустого термопота может привести к поломке внутренней колбы, запаху и поломке самого прибора.

Если термопот автоматически отключился, отключите шнур питания от розетки, дождитесь охлаждения термопота и долейте воду.

# УХОД ЗА ТЕРМОПОТОМ

## ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Отключите термопот от розетки, дождитесь, пока он полностью остынет. Снимите крышку и, держа термопот двумя руками, слейте оставшуюся воду через выемку для слива.



- меняйте воду в термопоте, по крайней мере, раз в день (вода, оставшаяся в термопоте, может стать причиной ржавчины, неприятного запаха и накипи)
- не допускайте выплескивания воды на панель управления, ручку, петлю крышки или гнездо шнура питания (выплеснувшаяся вода может вызвать ожоги или повреждения термопота)
- будьте осторожны, не потеряйте фильтр термопота

## ЧИСТКА

### КОРПУС И КРЫШКА

- никогда не погружайте термопот в воду полностью или частично, это может вызвать его повреждение
- перед чисткой отключите прибор от сети и дождитесь, пока он полностью остынет
- не используйте ароматизированные моющие средства во избежание остаточного запаха

### ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ

- очистите с помощью мягкой губки, сполосните чистой водой
- во избежание повреждения деталей термопота не используйте туалетное мыло, абразивный порошок и иные абразивы, бензин, растворители, щелочные и кислотные очистители, жесткие и нейлоновые щетки

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Накипь внутри термопота может вызывать сложности с разливом воды, изменять цвет внутренней колбы, а также разъедать поверхность колбы. Кроме того, попадание накипи в организм человека вредно для здоровья.

Если вы нашли на внутренней колбе термопота красные точки, похожие на ржавчину, молочный или черный налет, в воде плавают белые частицы, выполните следующие действия:

- приготовьте раствор лимонной кислоты из расчета 20 грамм лимонной кислоты на 1 литр воды, тщательно перемешайте
- налейте раствор в термопот, не превышая отметки MAX
- включите термопот в розетку и вскипятите раствор
- когда термопот закипит и переключится в режим автоматического поддержания температуры, дайте ему немного постоять с раствором
- откройте крышку и загляните внутрь
- если накипь сошла не полностью, закройте крышку и вскипятите термопот снова, нажав кнопку повторного кипячения
- отключите термопот от сети, отсоедините шнур питания
- снимите крышку и слейте раствор через выемку для слива воды
- наполните термопот чистой водой до отметки MAX, присоедините крышку обратно и закройте ее
- вскипятите термопот и слейте воду, чтобы избавиться от запаха лимонной кислоты

В случае изменения цвета внутренней части колбы термопота над надписью MAX за счет накипи, протрите верх колбы влажной губкой, смоченной в растворе лимонной кислоты.

Пользуйтесь только пищевой лимонной кислотой и только согласно данной инструкции.

## УХОД

### После чистки:

- дайте термопоту полностью высохнуть
- протрите корпус и крышку сухой мягкой тканью

### Хранение:

- храните прибор в полиэтиленовом пакете для предотвращения его загрязнения

### При чистке и сушке:

- никогда не погружайте термопот в воду (полностью или частично)
- не допускайте попадания воды на панель управления
- не используйте посудомоечные машины и автоматические сушилки

### При использовании:

- вначале наливайте воду, а затем включайте термопот в сеть
- не кипятите термопот с открытой крышкой
- не нагревайте термопот на газу, керосине, открытом огне, электрических и иных плитах, а также любых нагревательных приборах

### Резиновое кольцо-уплотнитель:

- если вы заметили, что резиновое кольцо-уплотнитель на крышке термопота изменило цвет, стало твердым, крошится или треснуло, на нем находится какой-либо налет, оно должно быть заменено

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	
<ul style="list-style-type: none"><li>не оставляйте термопот без присмотра, если рядом находятся дети</li><li>не допускайте прикосновения металлических предметов к вилке шнура питания; всегда вытаскивайте шнур питания из розетки за вилку, а не тяните за шнур; вначале подключите шнур питания к прибору и только затем – к сети (для отключения от сети действуйте аналогично); подключайте прибор только к исправной розетке; осторожно обращайтесь со шнуром питания, не допускайте его скручивания, перегибов – иначе это может вызвать электрический шок, короткое замыкание и пожар</li><li>дайте остыть прибору, прежде чем приступить к его чистке и перед тем, как его убрать</li><li>не разливайте горячую воду во время кипячения термопота или сразу после того, как он закипел – горячая вода может выплыснуться, вызывая ожоги</li><li>не ставьте термопот на неустойчивую или воспламеняющуюся поверхность – это может вызвать пожар</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>отключайте термопот от розетки, когда не используете его, так как изоляция шнура питания может быть повреждена в результате повреждений, возгораний, электрошока, утечки электричества или пожара</li><li>во избежание возгораний не касайтесь отверстия для выпуска пара, в особенности следите за тем, чтобы этого не делали дети</li><li>когда открываете крышку не давайте пару касаться вашей кожи - горячий пар может вызвать ожог вашей кожи</li><li>при повреждении шнура питания, вилки питания или других повреждениях эксплуатация прибора запрещена, обратитесь в ближайший сервисный центр для диагностики и устранения неисправности</li><li>использование аксессуаров, не входящих в перечень рекомендованных изготовителем, влечет риск возгорания прибора, короткого замыкания и поражения электрошоком</li><li>температура внешней поверхности прибора во время его работы может быть достаточно высока – не прикасайтесь у нагревающимся поверхностям</li></ul>
ВНИМАНИЕ	
<ul style="list-style-type: none"><li>не переполняйте емкость водой; не включайте термопот, когда он пуст; перед включением функции повторного кипячения убедитесь, что вода находится выше минимальной отметки – это может вызвать пожар или поломку термопота</li><li>с осторожностью располагайте термопот на кухонной полке, если он располагается менее чем в 30 см от стены или мебели пар может контактировать с потолком, стеной или другими предметами – это может вызвать обесцвечивание или деформацию близкорасположенных предметов или поверхностей</li><li>при эксплуатации прибора должно быть предусмотрено достаточно свободного пространства вокруг него для обеспечения свободной циркуляции воздуха. При установке на поверхностях, которые могут быть повреждены вследствие нагрева, используйте термоизолирующую подставку</li><li>отверстия для выхода пара должны располагаться как можно дальше от розеток, выключателей, других электроприборов</li><li>не используйте термопот вблизи открытого огня, вблизи сильно нагретых предметов (электроплит, газовых горелок и тому подобных агрегатов), не используйте в сырых помещениях или на улице – это может вызвать пожар или другие повреждения</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>не наполняйте термопот никакими жидкостями кроме воды (льдом, супом, молоком, жидким питанием, чаем) – кипение воды, содержащей чайные листья, чайные пакетики, жидкое питание и прочие ингредиенты, может вызвать вспенивание жидкости, которое влечет за собой выплескивание и возможный ожог. Также это может вызвать подгорание и разложение пищи, отслоение антипригарного фтористого слоя, покрывающего емкость термопота. Также посторонние предметы могут засорить внутреннюю электропомпу, не давая воде выливаться.</li><li>при вращении корпуса на подставке следите, чтобы сетевой шнур не намотался на прибор</li><li>при доливке воды будьте внимательны – можно обжечься горячим паром</li><li>бережно обращайтесь с прибором, падение или резкое сотрясение может вызвать его неисправность</li><li>при эксплуатации термопота с поврежденной емкостью для воды он может дать течь и причинить травму – ожог горячей водой или паром</li><li>перемещение прибора, содержащего внутри горячую воду, требует предельной осторожности и внимательности</li><li>не используйте прибор способами, отличными от рекомендованных производителем</li><li>не перемещайте термопот по поверхности волоком – он может ее поцарапать</li></ul>

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Причина	Устранение
Термопот не кипятит воду	Вилка не включена в розетку	Проверьте место включения вилки в розетку
	Металлический предмет или грязь находятся на приемной части вилки	Проверьте приемную часть вилки
Термопот отключается во время закипания	Срабатывает функция автоматического отключения	Долейте воду в термопот и начните кипячение заново
Вода не вытекает из отверстия для воды	Включена функция автоматической блокировки термопота	Нажмите кнопку блокировки
Вода не греется или плохо вытекает из отверстия для воды (не вытекает совсем)	Вилка не включена в розетку	Проверьте место включения вилки в розетку
	На стенках и фильтре термопота образовались минеральные отложения или накипь	Выполните процедуру чистки термопота и фильтра
	Горячая вода плохо вытекает сразу после закипания	Осторожно, чтобы не ошпариться, откройте крышку для того, чтобы вышел пар; закройте крышку
	Засорился водяной фильтр	Выньте водяной фильтр и прочистите его щеткой
Вода вытекает из отверстия для воды сама по себе	В водной помпе образовался воздушный пузырь	Откройте и закройте крышку термопота
	Проверьте, не находится ли уровень воды выше максимальной отметки	Вылейте необходимое количество воды так, чтобы ее уровень был равен максимальной отметке
В воде плавают частицы белого цвета	Эти частицы образованы минеральными составляющими воды, которую вы используете. Они не является результатом коррозии внутренней емкости или отслоения покрытия колбы	Очистите внутреннюю емкость при помощи кипячения раствора лимонной кислоты (согласно инструкциям по чистке)
Вода закипает очень громко	Чрезмерное накопление накипи на стенках колбы может вызывать громкое кипение воды	
Кипяченая вода имеет специфический неприятный запах	Запах хлора может быть обусловлен его наличием в водопроводной воде	Попробуйте еще раз вскипятить воду в термопоте
	Легкий запах пластика может наблюдаться в новом диспенсере, через некоторое время запах пропадает	
Термопот сильно нагревается	При работе термопот нагревается до 65°C, поэтому нагрев внешних поверхностей до определенного уровня является нормой	

Мы прикладываем много усилий, чтобы Вам была полезна и удобна наша продукция. Будем очень признательны за любые отзывы о ней, отзывы можно оставить на нашем сайте [www.BRAND-1.ru](http://www.BRAND-1.ru) в рубрике ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ.

Срок службы данного изделия – 5 лет  
Срок гарантии – 1 год

[www.BRAND-1.ru](http://www.BRAND-1.ru)

